

*Посвящается Джордану Сандерсону,
способному объяснить тому, кто спросит,
каково это — иметь брата, который
большую часть времени тратит на мечты.
(Спасибо, что терпишь меня)*

Благодарности

Как всегда, я должен поблагодарить очень многих за помощь в работе над книгой, которую вы сейчас держите в руках. В первую очередь моего издателя и моего агента — Моше Федера и Джошуа Билмеса — за невероятную способность доводить проекты до блестящего завершения. Также мою удивительную жену Эмили, которая была моей поддержкой и опорой, пока я писал.

Как и раньше, Айзек Стюарт (nethermore.com) потрудился над картами, символами в заголовках глав и кругом алломантических металлов. Я высоко ценю обложку Джона Фостера. Это моя любимая из всех трех в цикле «Рожденный туманом». Спасибо Ларри Йодеру за то, что он крутой, и Дот Лин за ее рекламный труд в «Торе». Денису Вану и Стейси Хэг-Хилл — за помощь, оказанную моему редактору, и Ирэн Галло — как всегда, восхитительной — за художественную редактуру.

Над этой книгой работали альфа-ридеры: Пэрис Эллиотт, Эмили Сандерсон, Криста Ольсен, Итэн Скарстедт, Эрик Дж. Элер, Эрик Джеймс Стоун (Задавака), Джилена О'Брайен, С. Ли Плэйер, Брюс Кандик (Мур), Йенси Паттерсон, Хизер Кирби, Салли Тейлор, Бредли Ринер, Стив Даймонд (Уже-Не-Парень-Из-Книжной-Лавки), Генерал Мика Дему, Закэри Дж. Кавеней (Призрак), Алан Лэйтон, Джанет Лэйтон, Кейлинн Зобелл, Нэйт Хэтфилд, Мэтью Чемберс, Кристина Кюглер, Дэниэл Э. Уэллс, Питер Альстром, Мэриэнн Пиз, Николь Уэстенскоу, Наган Вуд, Джон Дэвид Пейн, Том Грегори, Ребекка Дорфф, Мишель Кроули, Эмили Нельсон, Наталия Джадд, Шелис Фокс, Натан Креншоу, Мэдисон Ван Ден Берг, Рейчел Данн и Бен Оль-Сун.

Кроме того, я благодарен Джордану Сандерсону, которому и посвящается эта книга, за неустанный труд над веб-сайтом. Джефф Крир также отлично поработал над оформлением brandonsanderson.com. Загляните и проверьте сами!



- 16. ОЗЕРО ТИРИАН
- 17. ОЗЕРО ЛЮТАДЕЛЬ
- 18. ЧЕРНОЕ ОЗЕРО
- 19. РЕКА СЕРАН

- 20. СЕВЕРНЫЙ СЕРАН
- 21. ЮЖНЫЙ СЕРАН
- 22. РЕКА КАННЕРАЛ

ПОСЛЕДНЯЯ ИМПЕРИЯ

- 1. ЛЮТАДЕЛЬ
- 2. ЯМЫ ХАТСИНА
- 3. УРТО 4. ФАДРЕКС
- 5. ТРЕМРЕДАРЕ 6. ТАФИНГДВЕН
- 7. ОБИТЕЛЬ СЕРАН
- 8. ГОРА ДЕРИТАТИФ, ИСТОРИЧЕСКОЕ МЕСТО РАСПОЛОЖЕНИЯ ИСТОЧНИКА ВОЗНЕСЕНИЯ

- ПЕПЕЛЬНЫЕ ГОРЫ 9. ТИРИАН
- 10. ЗЕРИНЭ 11. ФАЛИСТ 12. ДОРИЕЛЬ
- 13. МОРАГ 14. КАЛЛИНГ 15. ТОРИНОСТ



1. АКВЕДУК ЛОРДА ФЕДРЕ
2. БЕЛЫЕ УЛИЦЫ
3. КАНТОН ИНКВИЗИЦИИ
4. ДОМ ГРАЖДАНИНА
5. ПЕРЕВАЛОЧНЫЙ СКЛАД
6. СТАРАЯ ГОРОДСКАЯ ПЛОЩАДЬ
7. ОРТОДОКСАЛЬНЫЙ КАНТОН

УРТУ

2007



- 1. КАНТОН РЕСУРСОВ
- 2. ЛАЗАРЕТ
- 3. ДОМ СЛОУСВИФТА
- 4. КРЕПОСТЬ ОРИЭЛЬ
- 5. ГОРОДСКИЕ ВРАТА
- Ⓚ КОЛОДЦЫ

ФАДРЕКС

2007

Пролог



Марш изо всех сил пытался себя убить. Раз за разом, преодолевая сопротивление, тянулся он дрожащей рукой к штырю в спине: стоит его вытащить — и с кошмарным существованием будет покончено. Однако Марш уже почти потерял надежду. Три года. Три года, как он стал инквизитором; три года провел наедине с собственными мыслями... Нет, не получается — ему не вырваться. Вот и опять сознание начало погружаться в туман...

А потом им овладело Оно. Мир сразу словно завибрировал, и внезапно все прояснилось. Зачем сопротивляться? Зачем переживать? Все идет как надо.

Марш двинулся вперед. Утратив зрение, свойственное обычным людям — ведь в его глазницах сидели два больших и острых стальных штыря, — он тем не менее мог воспринимать окружающее. Штыри пронзали череп насквозь: касаясь затылка, инквизитор мог чувствовать их острия. Кровь из этих ран не текла.

Штыри наделяли силой. Благодаря им, все подсвечивалось алломантией. Тонкие голубые линии обрисовывали собравшихся вокруг стола в скромном по величине помещении. Люди были буквально пропитаны металлами. И у каждого торчали штыри из глазниц.

У всех, кроме привязанного к столу пленника. Марш с улыбкой взял штырь с бокового стола и взвесил его на ладони. Жертве не стали затыкать рот — жертва должна была кричать.

— Умоляю, — прошептал несчастный.

Даже террисийский дворецкий дрогнул перед лицом ужасной смерти. Он пытался сопротивляться, но находился в весьма неудобном положении: прямо под ним лежал еще один человек. На

поверхности стола имелись особые углубления, позволявшие привязывать одно тело поверх другого.

— Что вам нужно? — взмолился террисиец. — Я больше ничего не знаю про Синод!

Марш провел по латунному штырю пальцем, попробовал острие. Пора было приступить к делу, но он медлил, наслаждаясь болью и страхом в голосе узника. Медлил столь долго, что...

Марш перехватил контроль над собственным разумом. Наполнявшие помещение сладкие ароматы сменились зловонием крови и смерти, и радость уступила место ужасу. Пленник был террисийским хранителем — человеком, посвятившим жизнь тому, чтобы нести людям добро. Его убийство станет не обычным преступлением, а трагедией. Марш попытался овладеть своим телом — заставить себя закинуть руку за спину и вытянуть наконец засевший в спине главный штырь.

Однако Оно, как обычно, оказалось сильнее. Необъяснимым образом оно контролировало Марша и остальных инквизиторов, потому что нуждалось в них; они были его руками. Оно получило свободу — Марш чувствовал его торжество, — но что-то мешало ему воздействовать на мир самостоятельно. Существовал противник. Некая сила, словно щитом, закрывала собой землю.

Оно пока не было полным. Ему требовалось что-то еще. Что-то... спрятанное. Маршу предстояло это найти и принести своему хозяину. Хозяину, которого освободила из заточения Вин. Существо, некогда пребывавшему в Источнике Вознесения.

Оно называло себя Разрушителем.

Марш улыбнулся, когда пленник заплакал, и шагнул вперед, занося руку со штырем. Террисиец тихонько заскулил, когда острие коснулось его груди. Штырь обязательно должен пройти сквозь сердце, пронзить его и оказаться в плоти инквизитора, привязанного снизу. Гемалургия — грязное искусство.

Потому она так и нравилась Маршу. Он взял молоток и принялся за работу.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ



**НАСЛЕДСТВО
ВЫЖИВШЕГО**

1



Прищурившись, Фатрен глядел на красное солнце, прятавшееся за неизменной завесой из темной дымки. С неба, как обычно в последнее время, сыпался черный пепел. Тяжелые крупные хлопья падали и падали, воздух был плотным, душным; ни намека на легкий ветерок, который мог бы хоть чуть-чуть поднять настроение. Фатрен со вздохом перевел взгляд на Ветитан. На свой город.

— Сколько еще? — спросил он.

Дрюффель почесал испачканный сажей нос. Фатрен и сам выглядел не лучшим образом: не до того было в последнее время.

— Может быть, час. — Дрюффель сплюнул под ноги.

Фатрен снова посмотрел на падавший с неба пепел:

— Думаешь, это правда, Дрюффель? Что говорят люди?

— Что именно? Что скоро конец света? Не знаю. Вообще-то, мне все равно.

— Как ты можешь так говорить?

Дрюффель пожал плечами:

— Когда появятся колоссы, я умру. Вот и весь конец света для меня.

Фатрен смолчал. О своих сомнениях он не говорил вслух: ему полагалось быть сильнее всех. Когда лорды покинули городок, который, по сути, мало чем отличался от обычной плантации, именно Фатрен убедил скаа продолжать работать в полях. И позаботился, чтобы отряды вербовщиков держались подальше. Когда все трудоспособные мужчины из соседних поселений оказались на той или иной войне, в Ветитане по-прежнему было кому работать. На взятки ушел почти весь запас зерна, зато Фатрен сберег своих людей.

До поры.

— Туман сегодня продержался до полудня, — тихо проговорил Фатрен. — С каждым днем он уходит все позже и позже. Ты видел поля, Дрюффель. Колосья выглядят неважно: наверно, им не хватает солнца. Боюсь, этой зимой нам нечего будет есть.

— Мы не доживем до зимы. Мы и до заката-то не протянем.

Самое грустное — Дрюффель слыл когда-то оптимистом. Но вот уже несколько месяцев Фатрен не слышал, чтобы брат смеялся. А Фатрен так любил его смех.

«Даже мельницы Вседержителя не перемололи Дрюффа, не выжали из него смех, — подумал Фатрен. — Но последние два года оказались сильнее».

— Фат! — крикнул кто-то. — Фат!

Повернувшись, Фатрен увидел мальчишку, карабкавшегося на вершину земляного вала. Они едва успели закончить строительство укреплений. Это Дрюффель подал идею; тогда он еще не успел по-настоящему сдать. Город, в котором проживало почти семь тысяч человек, маленьким не назовешь. Пришлось изрядно потрудиться, чтобы полностью окружить его защитной насыпью.

У Фатрена была едва ли тысяча настоящих бойцов и еще около тысячи слишком молодых, слишком старых или недостаточно умелых. Он понятия не имел, сколько воинов в армии колоссов, но наверняка уж больше двух тысяч. От земляного вала толку будет маловато.

Мальчишка — его звали Сев — подбежал наконец-то к Фатрену:

— Фат! Кто-то идет!

— Уже? Дрюфф говорил, колоссы еще далеко!

— Не колоссы, Фат. Человек. Пошли быстрее!

Фатрен повернулся к Дрюффу — тот лишь вытер нос и пожал плечами. Вдоль внутренней стороны вала они последовали за Севом к главным воротам. Плотнo сбитую землю покрывали пепел и пыль, которые по углам собирались в целые холмы. Времени на поддержание чистоты не хватало: пока мужчины тренировались и готовились к войне, женщинам приходилось работать в поле.

Война. Фатрен только говорил себе, что у него две тысячи «солдат», — на самом деле это была тысяча крестьян-скаа. Да, они тренировались два года, да, были вооружены мечами, однако по-настоящему драться им почти не приходилось.

Несколько человек собралось у главных ворот; кто-то стоял на вершине земляного вала, кто-то прислонился к нему.

«Может, я ошибся, потратив так много наших сил на тренировку солдат, — подумал Фатрен. — Если бы эта тысяча работала в шахтах, у нас была бы руда для подкупа».

Но колоссы не брали взятку. Они просто убивали. Фатрен вздрогнул, вспомнив про Гартвуд. Из города, который превосходил по численности его собственный, до Ветитана добралась едва ли сотня выживших. Это случилось три месяца назад. Фатрен продолжал надеяться, хоть и понимал всю абсурдность надежды, что колоссы насытятся, разрушая Гартвуд.

Давно следовало бы понять, что голод колоссов утолить невозможно.

Солдаты в поношенной одежде с заплатками из ткани и кожи расступились, когда Фатрен забрался на вершину вала. Все в обозримом пространстве было покрыто толстым слоем похожего на черный снег пепла. Фатрен вгляделся.

К городу приближался одинокий всадник в темном плаще с низко надвинутым капюшоном.

— Что думаешь, Фат? — спросил один из солдат. — Разведчик колоссов?

Фатрен невольно фыркнул:

— Колоссы не послали бы разведчика, особенно человека.

— У него лошадь, — проворчал Дрюффель. — Нам бы еще одна не помешала.

Лошадей в городе было всего пять, и все они страдали от недоедания.

— Торговец? — предположил солдат.

— У него нет товаров, — возразил Фатрен. — И в этих краях только настоящий храбрец отважился бы путешествовать в одиночку.

— Никогда раньше не видел беженца верхом на лошади. — Говоривший поднял лук и посмотрел на Фатрена.

Тот покачал головой.

Никто не выстрелил в приближавшегося неспешным шагом всадника. Прямо перед воротами он остановил коня. Фатрен ими гордился. Настоящие ворота из настоящего дерева замыкали земляной вал. И доски, и камень он позаимствовал из роскошного особняка в центре города.

Под толстым темным плащом, который защищал незнакомца от пепла, почти ничего не удавалось рассмотреть. Фатрен заглянул за край вала, изучая чужака, потом перевел взгляд на брата и пожал плечами. Пепел продолжал тихо падать.

Незнакомец прыгнул.

Сиганул вверх прямо из седла, будто его кто подталкивал снизу — только плащ захлопал в воздухе. Под плащом на чужаке оказался ослепительно-белый мундир.

Когда незнакомец, пролетев над земляным валом, опустился на ворота, Фатрен выругался и отшатнулся. Алломант! Из благородных. Фатрен так надеялся, что аристократы и дальше будут увлечены своей грызней на севере и оставят простых людей в покое.

Или, по крайней мере, дадут им спокойно умереть.

Вновь прибывший повернулся. У него были коротко стриженные темные волосы и короткая борода.

— Так, народ, — сказал он и прошелся по верхней части ворот, необъяснимым образом сохраняя равновесие, — у нас осталось совсем мало времени. Пора приниматься за работу.

Незнакомец переступил с ворот на земляной вал — Дрюффель тотчас же вытянул меч и шагнул навстречу.

Меч выскользнул из руки Дрюффеля и взлетел, словно им управляла невидимая сила. Чужак схватил оружие, когда оно пролетало мимо его головы. Покрутил в руке и кивнул:

— Хорошая сталь. Я впечатлен. И сколько еще твоих солдат вооружены так же хорошо?

Перевернув меч, он вручил его хозяину рукоятью вперед.

Дрюффель растерянно посмотрел на Фатрена.

— Да кто ты такой?! — Фатрен изо всех сил старался выглядеть грозным и смелым. Он мало что знал об алломантии, но был почти уверен, что этот человек — рожденный туманом. Чужак, по всей видимости, мог убить всех собравшихся на земляном валу одной лишь силой мысли.

Проигнорировав вопрос, незнакомец повернулся, чтобы рассмотреть город.

— Этот вал окружает город со всех сторон? — обратился он к первому попавшемуся солдату.

— Э-э... да, мой господин, — ответил тот.

— А сколько здесь ворот?

— Только эти, мой господин.

— Откройте их и заведите мою лошадь, — распорядился чужак. — Надеюсь, у вас есть конюшня?

— Да, мой господин...

«Что ж, — с неудовольствием подумал Фатрен, когда солдат ринулся исполнять указания, — этот незнакомец хорошо знает, как командовать людьми».

Содержание

Благодарности	6
Пролог	11
Часть первая. НАСЛЕДСТВО ВЫЖИВШЕГО	13
Часть вторая. ТКАНЬ И СТЕКЛО	127
Часть третья. РАСКОЛОТЫЕ НЕБЕСА	293
Часть четвертая. ПРЕКРАСНАЯ ПОГИБЕЛЬ	381
Часть пятая. СОКРОВЕННОСТЬ	507
Эпилог	685
Приложение	690

Литературно-художественное издание

БРЕНДОН САНДЕРСОН
РОЖДЕННЫЙ ТУМАНОМ
Книга 3
ГЕРОЙ ВЕКОВ

Ответственный редактор Геннадий Корчагин
Редактор Светлана Васильева
Художественный редактор Сергей Шикин
Технический редактор Татьяна Тихомирова
Компьютерная верстка Светланы Шведовой
Корректоры Анастасия Келле-Пелле, Елена Терскова
Главный редактор Александр Жикаренцев

Подписано в печать 28.04.2021. Формат издания 60 × 90^{1/16}.
Печать офсетная. Тираж 3000 экз. Усл. печ. л. 44. Заказ №

Знак информационной продукции
(Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.):

16+

ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“» –
обладатель товарного знака АЗБУКА®
115093, г. Москва, ул. Павловская, д. 7, эт. 2, пом. III, ком. № 1
Филиал ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“»
в Санкт-Петербурге
191123, г. Санкт-Петербург, Воскресенская наб., д. 12, лит. А
ЧП «Издательство „Махаон-Украина“»
Тел./факс: (044) 490-99-01. E-mail: sale@machaon.kiev.ua
Отпечатано в филиале «Тульская типография» ООО «УК» «ИРМА».
300026, г. Тула, пр. Ленина, 109

ПО ВОПРОСАМ РАСПРОСТРАНЕНИЯ ОБРАЩАЙТЕСЬ:

В Москве: ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“»

Тел.: (495) 933-76-01, факс: (495) 933-76-19

E-mail: sales@atticus-group.ru; info@azbooka-m.ru

В Санкт-Петербурге: Филиал ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“»

Тел.: (812) 327-04-55, факс: (812) 327-01-60

E-mail: trade@azbooka.spb.ru

В Киеве: ЧП «Издательство „Махаон-Украина“»

Тел./факс: (044) 490-99-01. E-mail: sale@machaon.kiev.ua

Информация о новинках и планах на сайтах:

www.azbooka.ru, www.atticus-group.ru

Информация по вопросам приема рукописей и творческого сотрудничества
размещена по адресу: www.azbooka.ru/new_authors/



H-ZNF-17970-05-R